

The Gerard Manley Hopkins

35th International Festival

Newbridge College Theatre

Friday 21st to Thursday 27th July 2023

In Memoriam

Rosemarie O'Connor, Joan Johnson, Joseph Feeney SJ, Geoffrey Kilfoil, Tilly McKeon



celebrating

Gerard Manley Hopkins

(1844 - 1889)

his interests

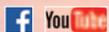
**Poetry,
Painting,
Music,
Philosophy,
Conservation**

and his mentor

John Henry Newman

(1801 - 1890)

Conference Office 9am to 6pm Viv 085 273 2568 (045) 433 613
abbottviv@gmail.com www.gerardmanleyhopkins.org



Gerard Manley Hopkins International Literary Festival

FRIDAY 21st JULY

5.00 **REGISTRATION** begins

7.00 **RECEPTION** with Music by Conor Mahony

GRAND OPENING

Seán Bagnall, President The G.M. Hopkins Society

H.E. Claire Cronin, American Ambassador to Ireland

Koji Katsurayama, Hopkins Society of Japan

The Mayor of Kildare:

Martin Heydon TD

Professor Linda Elrod (Washburn University, USA)

The Mayor of Newbridge:

Elaine Marshall (UK Hopkins Society)

Rob Power MCC

THE NEWBRIDGE SILVER LITERARY AWARD

Barry McGovern Presentation by Desmond Egan

Three poems: Barry McGovern

Music: Senan and Cillian Moran (All-Ireland winners)

MC: Senator Fiona O'Loughlin

ART EXHIBITION

Another Look/Súil Eile photographs by Ronan Fox

Sculpture by Brian O'Loughlin

Opening: Adrian McGoldrick MC: Derek Egan

9.30 **Festival Club**: Coffeys (Main St.) Upstairs.

Three poems: Julian Stannard

(University of Winchester, UK)

A Favourite Hopkins Poem:

Barry McGovern;

Elizabeth Doyle;

Elaine Marshall (UK);

Michael Allsopp (Australia);

Linda Elrod (USA); Giuseppe

Serpillo (Italy); Anne Doyle;

Koji Katsurayama (Japan);

Jim Kelly (USA); Bruno Gaurier

(France); Bill Schwartz (USA);

Eve Donlon; Elaine Murphy;

Lena Koster (Sweden).

MC: Will Adamson



SATURDAY 22nd JULY

9.00 **REGISTRATION**

Parallel Youth Programme begins. Director: Derek Egan.

Art Exhibition open to public.

(10% deposit; pay, collect on Thurs. evening)

10.00 **LECTURES**

Hopkins in Irish: Diarmuid Johnson (Wales);

Hopkins and Ezra Pound: Julian Stannard (Uni. of Winchester)

Moderator: Seán Bagnall MC: Elaine Murphy



11.15 **Coffee** at Town Library at the Bridge
11.45 **CREATIVE WRITING WORKSHOP**
Library at the Bridge: Patricia Cleary Miller
(Rockhurst University, Kansas)
Participants may bring 25 copies of one poem.
MC: Will Adamson (Uni. of Bamberg, Germany)
1.00 **Lunch**: Chat and Chew (opposite Whitewater
Shopping Centre)



2.30 **SLIDE SHOW, PRESENTATION**

Following in the Footsteps of Hopkins:
Brett Millier (Middlebury College, USA)
Moderator: Julian Stannard

LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD:

Derek Egan, Director, Youth Programme
Presentation: Seán Bagnall (President, Hopkins Soc.)

MC: Morgan McCabe

5.30 **Dinner** (N.B. earlier time) Harrigans (Main St.)

8.00 **CELEBRITY CONCERT**

Celebrated Pianist Hans Pålsson (Sweden)

Programme: Bach; Mozart; Haydn;

Schubert; Beethoven

MC: Morgan McCabe Admission: €25

10.30 **Nightcap** in O'Rourke's



SUNDAY 23rd JULY

10.30 **MASS** in Newbridge College Chapel

Celebrant: Fr. Michael Dunleavy OP

R.I.P.: Rosemarie O'Connor; Joan Johnson;

Joseph Feeney SJ; Geoffrey Kilfoil

Music: Diarmuid Johnson (Wales) Flute

Lessons: Derek Egan; Michael Allsopp

Prayers of the Faithful: Will Adamson;

Elaine Murphy; Elizabeth Doyle;

Morgan McCabe; Anne Doyle;

Elaine Marshall; Jim Kelly

After Communion: *Binsey Poplars*

read by Con Cummins MC: Elaine Murphy

MEMORY TREE College Grounds
immediately after Mass.

Remembering absent friends

Flute lament: Diarmuid Johnson:

Kestrel, Riding: Kevin McEneaney

Hurrahing in Harvest: Elaine Murphy

Blessing: Fr. Joseph Bulman OP, Prior,

Dominican Community

Group Photograph: Jim Kelly (KTWU,
Washburn Uni., USA)

12.15 **Lunch**: Newbridge Silver Restaurant

1.30 **Bus** (names in advance to Anne Doyle)



2.15 **Visit to Castledermot and Rock of Dunamais**

Guide: Derek Egan MC: Will Adamson

Bus returns at 5.30 sharp

6.30 **DINNER** in Harrigans Restaurant

9.00 **Festival Club:** Cummins's

Diarmuid Johnson (Flute); three poems in Irish and English

Book Launch: Brian Arkins, *From Sappho to Duffy*

Speaker: Will Adamson

THE O'CONNOR/ BARODA CUP AWARD:

Con Cummins MC: Conor Mahony

Senan Moran (fiddle); Anthony Johnson (fiddle)

Poems in Irish: Ciarán O Maitiú; Derek Egan;

Máire Nic Chonchubhair; Conor Mahony

MCs: Derek Egan and Conor Mahony

MONDAY 24th JULY

9.30 **REGISTRATION** continues

PARALLEL YOUTH PROGRAMME

Director: Derek Egan.

10.00 **LECTURES**

Morning's Minion, Hopkins and Nature:

Peggy Ellsberg (Barnard College, New York)

Hopkins in a Contemporary Context:

Monika Reif-Hülser (Uni. of Constance, Germany)

Moderator: Eamon Kiernan (Uni. of Magdeburg)

MC: Bethan Kilfoil

11.00 **Coffee**

11.45 **BOOK LAUNCH, LECTURES**

Franco Marucci (University of Venice):

The Wreck of the Deutschland in translation

Launch: Brian Arkins

Hopkins and Italy: Franco Marucci

Reading, Feeling, Knowing:

Michael Rizq (Uni. of Cambridge, UK)

Moderator: Michael Allsopp

MC: Elizabeth Doyle

1.00 **Lunch:** Chat and Chew Restaurant

3.00 **RECEPTION, PRESENTATION,**

BOOK LAUNCH, LECTURES

THE JAMES McKENNA AWARD:

Patricia Cleary Miller (Rockhurst University, Kansas)

Presentation: Seán Bagnall, President, Hopkins Society

Launch: *Can You Smell the Rain?*

Speaker: Desmond Egan

Three poems by Patricia Cleary Miller

Three poems: Lena Koster (Sweden)

Moderator: Linda Elrod (Washburn

University, USA)

MC: Eva Donlon



4.15 **Coffee**

4.45 **LECTURES**

Hopkins's 'The Peacock's Eye': Katarzyna Stefanowicz
(University of Birmingham)

Felix Randal and Life in Victorian Liverpool:

Elaine Marshall (UK Hopkins Society)

Moderator: Patricia Cleary Miller MC: Elaine Murphy

6.00 **Dinner:** Harrigans

8.00 **NOH POEMS, ARCHITECTURE LECTURE**

Two Noh Theatre poems: Koji Katsurayama
(Kyoto University, Japan)

On Architecture: Shelley McNamara (Grafton Architects,
2020 awardee of The Pritzker Prize,

'the most important Award in Architecture;
whose work has produced significant contributions to
humanity')

Moderator: Desmond Egan

MC: Will Adamson (Uni., of Bamberg, Germany)

9.30 **Festival Club:** O'Rourke's

Three poems:

Philip Brady

Brian Arkins

Giorgos Christodoulides (Cyprus)

Traditional music: Christy Ennis (concertina) and
Anthony Johnson (fiddle) MC: Elizabeth Doyle



TUESDAY 25th JULY

10.00 **LECTURES**

Hopkins and the Catholic Death: Eamon Kiernan
(Uni., of Magdeburg)

Hopkins and the Four Seasons

Brian Arkins (N.U.I. Galway)

Moderator: Brett Millier

(Middlebury College, Vermont, USA)

MC: Conor Mahony

11.00 Coffee

11.45 **LECTURES**

The Orni-theology of Hopkins:

Michael Woods (Uni., of Worcester, UK)

Fire Across the Water: Mark Wormald

(Cambridge University, UK)

Moderator: Conrad Brunstrom
(Maynooth University)

MC: Derek Egan

1.00 **Lunch:** Chat and Chew restaurant

2.45 **FILMED INTERVIEW**

Ronan Fox, Award Winning
Documentary Filmmaker, RTE:

Desmond Egan interviewed by Will

Adamson MC: Elaine Murphy



4.15 **RECEPTION, BOOK LAUNCH, LECTURES**

Launch of Michael Hartnett/ Desmond Egan:

'Rogha' Speaker: Conor Mahony

Two poems in Irish and English

Hurrahing in Harvest: Will Adamson (Bamberg Uni.)

Translating G.M.H: Dorothea Grunzweig (Germany)

Moderator: Mark Wormald (Cambridge Uni., UK)

MC: Eve Donlon

6.00 **Dinner:** Harrigans (Main Street)

8.00 **INTERNATIONAL POETRY CELEBRATION**

Music by Conor Mahony

A Ukrainian poem

A Rilke poem: Will Adamson

A Kinsella poem: Elaine Murphy

A Japanese poem: Koji Katsurayama

Three poems each:

Dorothea Grünzweig (Germany)

Giorgos Christodoulides (Cyprus)

Neil Donnelly

Patricia Cleary Miller (USA)

Donald Gardner (UK/Netherlands)

Ciarán O'Rourke

Michael Woods (UK)

Kevin McEaney (USA)

Desmond Egan

MC: Will Adamson

9.30 **Festival Club:** Cummins's

Three poems:

Selese Roche

Donald Gardner (UK/Netherlands)

Elizabeth Doyle

MC: Morgan McCabe



WEDNESDAY

26th JULY

PARALLEL YOUTH PROGRAMME

10.15 **LECTURES**

Hopkins and Henry Purcell:

Anthony Johnson

(Abo Academy University, Finland)

Moderator: Giorgos Christodoulides

(Cyprus) MC: Elaine Murphy

11.00 Coffee

11.30 **LECTURES**

Hopkins's Ignatian Worldview:

Michael Allsopp

(Creighton University, USA)

Hopkins and Alliteration:



Koji Katsurayama

(Kyoto University, Japan)

Moderator: Anthony Johnson (Finland) MC: Derek Egan

1.30 **Lunch:** The Silver Restaurant

3.15 **WINE RECEPTION, LECTURES**

Hopkins and Marian Theology (Powerpoint): Daniel Canning

Silence in Hopkins's Poetry: Giuseppe Serpillo (Uni. of Sassari)

Moderator: Michael Woods (Uni. of Worcester, UK)

MC: Anne Doyle

4.45 **Coffee**

5.15 **LECTURE**

Joyce, Newman and Hopkins: Desmond Egan

Moderator: Benedick Turner MC: Will Adamson

6.30 **Dinner:** Harrigans

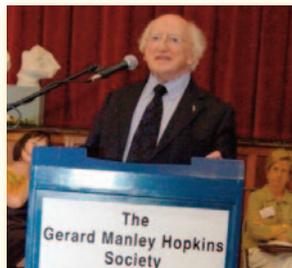
8.30 **Festival Club:** O'Rourkes

Three poems: Michael Woods (UK)

Giorgos Christodoulides (Cyprus)

Dorothea Grünzweig (Germany)

MC: Elaine Murphy



THURSDAY 27th JULY

PARALLEL YOUTH PROGRAMME

10.00 **LECTURES: THE NEWMAN MODULE**

Hopkins and Newman: Benedick Turner

(St. Joseph's University USA)

Newman and Chartism; Seán Bagnall

(President, The Hopkins Society)

Moderator: Michael Woods (UK)

(IULM University, Milan) MC: Conor Mahony

11.45 **TRANSLATION WORKSHOP**

Poem for translating: *Hurrahing in Harvest*

Director: Will Adamson (Uni., of Bamberg, Germany)

with visiting translators from Ireland, Japan, France,

Netherlands, Italy, Germany, Sweden...

MC: Derek Egan

1.00 **Lunch:** Chat and Chew Restaurant

3.00 **YOUTH PROGRAMME CONCLUSION**

(parents are welcome to attend)

President Seán Bagnall presents

The Michael Allsopp Translation Award

Moderator: Derek Egan

MC: Elaine Murphy

4.15 **WINE RECEPTION, SYMPOSIUM**

A resumé of lectures followed by a discussion

Panel: Michael Allsopp; Elaine Marshall;

Eamon Kiernan; Koji Katsurayama;

Mark Wormald

Moderator: Desmond Egan



MC: Seán Bagnall
6.00 **Dinner:** Hotel Keadeen
8.30 **RECEPTION, CLOSING CONCERT:**
Hotel Keadeen
Bruno Gaurier (France):
two Hopkins poems and translation
A Noh Theatre song: Koji Katsurayama
Conor Mahony and Peter Byrne
Noble Call!
MC: Morgan McCabe



seamus tutty | +assoc. | **architects**
Silverhills, Ballymore Eustace, Naas, Co. Kildare

For all your Planning and Architectural needs

 mobile: 087-8264808 e-mail: info@staa.ie
val registration no. ie3831389m registered architect & 



As seen on Ireland's Fittest Family
5kms from Kildare Town

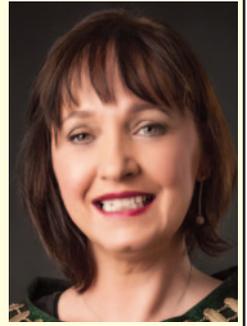
REDHILLS ADVENTURE
TARGET • TAG • TEAM

www.redhillsadventure.ie

Senator Fiona O'Loughlin

I am very proud of the Manley Hopkins Festival contribution to the literary, artistic and social life of my town of Newbridge and our county of Kildare.

I would like to thank and congratulate the Committee on another great variety of events for the 35th International Festival, and to welcome our Irish and International guests to Kildare where you will receive great hospitality and sustenance for the soul!



Best Wishes from

SCD Accountants Ltd.

Chartered Accountants & Registered Auditors

Barrettstown Business Centre, Barrettstown,
Newbridge, Co. Kildare, W12 NP63

t : +353 45 431210

e : info@scdunne.ie w : www.scdunne.ie

*Delighted to support the
Gerard Manley Hopkins Festival.
Wishing the committee every success!*

INDEPENDENT TD - DR CATHAL BERRY



(045) 579 053



newbridge@cathalberry.com



Bergins Pharmacy

Courtyard Shopping Centre, Newbridge, Co. Kildare. Tel: 045 438525

Email: berginspharmacy@eircom.net

Open 7 Days a Week: Mon - Fri 9am - 7pm • Sat 9am - 6pm Sun 12 noon to 6pm

Bank Holidays 12 noon - 6pm



Lancôme • Clarins • Christian Dior
• Prescriptions • Cosmetics • Fragrances



Best Wishes for The Hopkins Festival

FINE GAEL 

Martin Heydon T.D.
Moorefield Road, Newbridge.

Call 045 487624 for advice or clinic appointment

Email: martin.heydon@oir.ie

Keep up to date on my work at www.martinheydon.com



Join our
OIL
Savers
Plan
Today!

Click
mcoil.com



O'Rourke's Pub

Main Street, Newbridge

wish

The Hopkins Festival continuing success

*Best wishes to the 35th
G.M. Hopkins Festival*



Rob Power M.C.C.

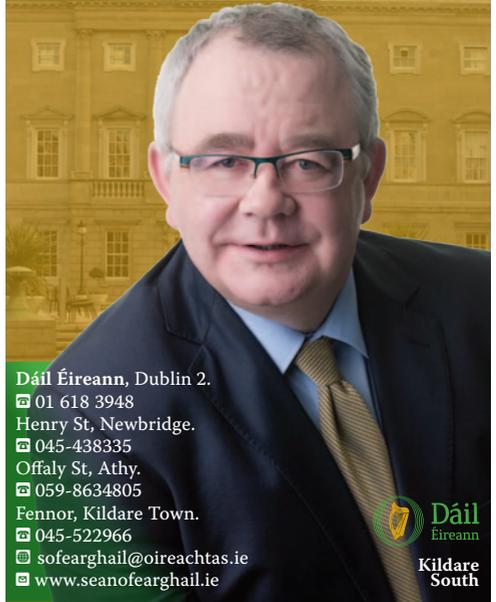
Jeremiah Breen SOLICITORS

Unit 2, Block 6
High Street, Tallaght,
Dublin 24.

☎ **086 160 2408**

✉ jbreensolicitors@gmail.com

Seán Ó Fearghaíl TD
Ceann Comhairle



Dáil Éireann, Dublin 2.

☎ 01 618 3948

Henry St, Newbridge.

☎ 045-438335

Offaly St, Athy.

☎ 059-8634805

Fennor, Kildare Town.

☎ 045-522966

✉ sofearghail@oireachtas.ie

☎ www.seanofearghail.ie



**Kildare
South**



**MENTAL HEALTH
SERVICES**

COUNSELLING & PSYCHOTHERAPY

Aran Centre, Blessington, Co. Wicklow, W91W7KT

Phone: 089 274 4920

E-mail: info@wicklowandkildarementalhealth.ie

*Continuing success to
The Hopkins Festival*

Cummins's Pub

Main Street, Newbridge

COMMITTEE

Artistic Director: Desmond Egan

Assistant Director: Will Adamson

President: Seán Bagnall

Administrator and Website: Vivienne Abbott

Treasurer: Conor Mahony

Events Coordinator: Elaine Murphy

Youth Programme: Derek Egan

Music: Conor Mahony

Accommodation and Hospitality: Jenny Adamson

Advertisement Manager: Morgan McCabe

Other Events: Anne Doyle; Elizabeth Doyle; Bethan Kilfoil

Consultants: Seán Dunne; John Hunter; Koji Katsurayama;

Michael Allsopp; Michael Woods; Bruno Gaurier; Aya Yoshida

Photographs: Jim Kelly; Seán Bagnall; Morgan McCabe



WORLD POETRY

July 19, 2012

Catalog

Desmond Egan	02
Abdulkarim Corcos	05
Elina Penttinen	07
Fabrizio Sestini	09
Muhammad Shalabi	11
Narciso Casanovi	13
Tomo Van	15
Ulagobk Yonlatat	18

Sincere thanks to our Sponsors, without whom we could not continue.



THE SOCIETY STRICTLY RESERVES RIGHT OF ADMISSION TO ANY EVENT
Lectures from the Festival may not be reprinted without written permission of the Society

The Gerard Manley Hopkins Society is a Not for Profit Company, Limited by Guarantee and approved of for Tax Relief under Section 484 of T.C.A. Sponsors and Donors who wish to avail of this Tax Relief should contact the Society for details. Registered Number: 268039